

Health Net Community Solutions (Health Net) 會員手冊勘誤表

本勘誤表描述了您會員手冊的變更。以下語言現已成為您的會員手冊的一部分。

Health Net 為您提供協助。如果您有任何疑問，請撥打免付費電話 **1-800-675-6110**（聽障專線：711）。Health Net 每週 7 天、每天 24 小時為您服務，或瀏覽 www.healthnet.com 獲得線上服務。

Health Net Community Solutions, Inc. (Health Net) 是 Health Net, LLC 的子公司。Health Net 為 Health Net, LLC 的註冊服務標章。版權所有。

3. 如何取得照護

敏感照護

未成年人自主服務

如果您未滿 18 歲，您可以在未經父母或監護人許可的情況下接受某些服務。這些服務稱為未成年人自主服務。

您可以在未經父母或監護人許可的情況下獲得這些服務：

- 針對強姦和其他性侵害的服務
- 性侵害服務，包括門診精神健康照護
- 懷孕測試和諮詢
- 計畫生育
- 避孕服務，例如節育（不包括絕育）
- 墮胎服務

如果您年滿 12 歲，您也可以在未經父母或監護人許可的情況下獲得以下服務：

- ~~門診精神健康照護：~~
 - ~~性侵害~~
 - ~~亂倫~~
 - ~~身體攻擊~~
 - ~~兒童虐待~~
 - ~~當您有傷害自己或他人的想法時~~
- 根據您的成熟程度和參與自身醫療保健的能力所提供的精神健康門診服務
- HIV/愛滋病諮詢、預防、測試和治療
- 性傳染病預防、測試和治療，其中可能包括梅毒、淋病、披衣菌和單純疱疹等性傳染病。
- 針對藥品和酒精濫用的物質濫用障礙治療，包括篩檢、評估、介入和轉診服務
 - 如欲瞭解詳情，請參閱本手冊第 4 章的「物質濫用障礙治療服務」。

對於懷孕測試、計畫生育服務、節育服務或性傳染病服務，醫師或診所不必屬於 Health Net 網絡。您可以選擇任何 Medi-Cal 醫療服務提供者，並在未經轉介或未獲得預先核准（事先授權）的情況下向他們尋求這些服務。有關計畫生育服務的更多資訊，請參閱本手冊第 4 章「預防和保健服務及慢性病管理」。

對於不屬於專科精神健康門診服務的未成年人自主服務，您無需轉診和預先核准（事先授權）即可前往網絡內或網絡外醫療服務提供者處。您的 PCP 無需為您提供轉診，您也無需獲得 Health Net 的預先核准（事先授權），即可獲得未成年人自主服務。

未涵蓋屬於專科精神健康服務的未成年人自主服務。專科精神健康服務不屬於您所居住郡縣的郡縣政府精神健康計畫的承保範圍。

未成年人可以致電 24/7 全天候護士諮詢專線，與一名代表私下討論他們的健康顧慮。請撥打會員服務部電話號碼 1-800-675-6110（聽障專線 711），然後選擇功能表中的 24 小時護士諮詢專線選項。

Health Net 不會向父母或監護人發送有關獲得敏感服務的資訊。若要進一步瞭解如何請求與敏感服務相關的保密通訊，請參閱本手冊第 7 章的「隱私權行使聲明」。

4. 福利及服務

您健保計畫的承保內容

本章將會說明您身為 **Health Net** 會員可享有的承保服務。只要承保的服務屬於醫療所必需且由網絡內醫療服務提供者提供，則完全免費。如果照護不在網絡內，則您必須要求我們進行預先核准（事先授權），但某些敏感服務和急診照護除外。您的健保計畫可能承保從網絡外醫療服務提供者獲取的醫療必需服務，但您必須針對該服務向 **Health Net** 申請預先核准（事先授權）。

醫療所必需的服務是指為了保護您的生命、避免您罹患重症或成為殘疾，或者為了減少確診疾病、疾患或傷勢的劇烈疼痛而合理必要的服務。對於未滿 **21** 歲的會員，**Medi-Cal** 服務包括為了解決或協助緩解身體或精神疾病或病況而為醫療所必需的照護。有關承保服務的詳情，請致電 **1-800-675-6110**（聽障專線 **711**）。

未滿 **21** 歲的會員可享有額外福利與服務。若要進一步瞭解，請參閱第 **5** 章「兒童與青少年保健」。

Health Net 所提供的一些基本健康福利如下所列。標有星號 (*) 的福利需要獲得預先核准（事先授權）。

- 針灸*
- 急性（短期治療）居家健康治療和服務
- 成人免疫接種（預防針注射）
- 過敏檢測和注射
- 急診救護服務
- 麻醉醫師服務
- 氣喘預防
- 聽力科*
- 行為健康治療*
- ~~生物標誌物檢測~~
- 心臟功能復健
- 脊椎推拿治療服務*
- 化療與放射線治療*
- 新生兒割包皮（出生至 30 天大）
- 認知健康評估
- 社區衛生工作者服務
- 牙科服務 — 有限制（由醫療專業人士/主治醫師 (PCP) 在醫療診所提供）*
- 洗腎/血液透析服務
- 助產師服務
- 耐用醫療器材 (DME)*
- 雙重照護服務
- 急診室就診
- 腸內和腸外營養*
- 計畫生育診所就診和諮詢（您可前往非簽約醫療服務提供者處就診）
- 康復服務及裝置*
- 助聽器
- 居家醫療保健*
- 安寧照護*
- 住院醫療與外科手術照護*
- 化驗與放射科服務*
- 長期居家健康治療和服務*
- 產科及新生兒照護
- 重大器官移植*
- 職能治療*
- 矯具/義肢*
- 造口術和泌尿用品
- 門診醫院服務*
- 精神健康門診服務
- 門診外科手術*
- 緩和照護*
- PCP 門診
- 兒科服務*
- 物理治療*
- 足科服務*
- 肺部復健
- 快速全基因定序
- 復健服務及裝置*
- 特護療養服務
- 專科醫師看診
- 言語治療*
- 外科手術服務*
- 遠距醫療/通話醫療
- 變性服務*
- 緊急照護
- 視力服務*
- 婦女健康服務

Medi-Cal benefits 福利由 Health Net 承保

產科及新生兒照護

Health Net 承保這些產科及新生兒照護服務：

- 分娩中心服務
- 吸奶器和用品
- 哺乳教育及輔助
- 照護協調
- 註冊助產士服務 (CNM)
- 諮詢
- 分娩及產後照護
- 胎兒遺傳疾病診斷與諮詢
- 助產師服務
- 持照助產護士 (LM)
- 產婦精神健康服務
- 新生兒照護
- 營養教育
- 妊娠相關健康教育
- 產前照護
- 社會和精神健康評估和轉診
- 維生素和礦物質補充劑

反歧視聲明

Health Net 遵守州和聯邦民權法律，不會因性別、種族、膚色、宗教、血統、國籍、族裔、年齡、智力障礙、身體殘疾、醫療狀況、遺傳資訊、婚姻狀況、性別、性別認同或性取向而非法歧視、排斥或區別對待他人。

Health Net 可以：

- 為殘疾人士提供免費輔助和服務，例如：合格手語翻譯員以及其他格式（大字版、語音版、無障礙電子版、其他格式）的書面資訊，以讓其可以更好地與我們溝通。
- 為非以英語為母語的人士提供免費的語言服務，例如：合格口譯員以及其他語言版本的書面資訊。

如果您需要上述服務或想要本文件的其他格式，請致電 1-800-675-6110（聽障專線：711）與 Health Net 客戶聯絡中心 聯絡，服務時間為每年 365 天、每週 7 天、每天 24 小時。

如果您認為 Health Net 未能提供上述服務或透過其他方式非法歧視他人，您可透過電話、寫信、當面或在線上向 Health Net 提出申訴：

- 透過電話：請致電 1-866-458-2208（聽障專線：711）與 Health Net 民權協調員聯絡，服務時間為星期一到星期五上午 8 點到下午 5 點
- 寫信：填寫投訴表，或書寫信函並寄送至 Health Net 民權協調員，地址為 P.O. Box 9103, Van Nuys, CA 91409-9103。
- 當面：前往您的醫生辦公室或 Health Net，表明您要進行申訴。
- 線上：請瀏覽 Health Net 的網站 www.healthnet.com

您還可以透過電話、寫信或在線上向 California Department of Health Care Services' Office of Civil Rights 提交民權投訴：

- 透過電話：致電 916-440-7370。如果您有語言或聽力障礙，請致電 711。
- 寫信：填寫投訴表，或書寫信函並寄送至民權辦公室副主任，地址為 Department of Health Care Services, Office of Civil Rights, P.O. Box 997413, MS 0009, Sacramento, CA 95899-7413。
您可在 http://www.dhcs.ca.gov/Pages/Language_Access.aspx 網站找到投訴表
- 線上：傳送電子郵件至 CivilRights@dhcs.ca.gov

如果您認為因種族、膚色、原國籍、年齡、殘疾或性取向而受歧視，您也可以透過電話、寫信或在線上向美國 Department of Health and Human Services' Office for Civil Rights 提出民權投訴：

- 透過電話：1-800-368-1019（聽語障專線：1-800-537-7697）
- 寫信：填寫投訴表，或將信函寄送至美國 Department of Health and Human Services，地址為 200 Independence Avenue SW, Room 509F, HHH Building, Washington, DC 20201
請前往 <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html> 取得投訴表
- 線上：請瀏覽 Office for Civil Rights 投訴入口網站 <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>

English: If you, or someone you are helping, need language services, call 1-800-675-6110 (TTY: 711). Aids and services for people with disabilities, like accessible PDF and large print documents, are also available. These services are at no cost to you.

Arabic: إذا كنت أنت أو أي شخص تقوم بمساعدته، بحاجة إلى الخدمات اللغوية، فاتصل بالرقم (1-800-675-6110 (TTY: 711) تتوفر أيضاً المساعدات والخدمات للأشخاص ذوي الإعاقة، مثل الملفات المنقولة (PDF) التي يمكن الوصول إليها والمستندات المطبوعة الكبيرة. تتوفر هذه الخدمات بدون تكلفة بالنسبة لك.

Armenian: Եթե դուք կամ որևէ մեկը, ում դուք օգնում եք, ունեն լեզվական օգնության կարիք, գանգախարհք 1-800-675-6110 (TTY: 711): Հաշմանդամություն ունեցող մարդկանց համար հասանելի են օգնություն և ծառայություններ, ինչպես օրինակ՝ մատչելի PDF և մեծ տպագրությամբ փաստաթղթեր: Այս ծառայությունները ձեզ համար անվճար են:

Cambodian: ប្រសិនបើអ្នក ឬនរណាម្នាក់ដែលអ្នកកំពុងជួយ ត្រូវការសេវាផ្នែកភាសា សូមទូរសព្ទទៅលេខ 1-800-675-6110 (TTY: 711)។ ជំនួយ និងសេវាកម្មផ្សេងៗសម្រាប់អ្នកដែលពិការ ដូចជាទម្រង់ PDF សម្រាប់អ្នកពិការ និងឯកសារព្រីនជាអក្សរខ្នាតធំក៏មានផ្តល់ជូនផងដែរ។ សេវាកម្មទាំងនេះត្រូវបានផ្តល់ជូនអ្នកដោយមិនគិតថ្លៃ។

Chinese: 如果您或者您正在帮助的人需要语言服务，请致电1-800-675-6110 (TTY: 711)。还可提供面向残障人士的帮助和服务，例如无障碍 PDF 和大字版文档。这些服务免费为您提供。

Farsi: اگر شما یا هر فرد دیگری که به او کمک می‌کنید نیاز به خدمات زبانی دارد، با شماره 1-800-675-6110 (TTY: 711) تماس بگیرید. کمک‌ها و خدماتی مانند مدارک با چاپ درشت و PDF دسترس‌پذیر نیز برای معلولان قابل عرضه است. این خدمات هزینه‌ای برای شما نخواهد داشت.

Hindi: यदि आपको, या जिसकी आप मदद कर रहे हैं उसे, भाषा सेवाएँ चाहिए, तो कॉल करें 1-800-675-6110 (TTY: 711)। विकलांग लोगों के लिए सहायता और सेवाएं, जैसे सुलभ PDF और बड़े प्रिंट वाले दस्तावेज़, भी उपलब्ध हैं। ये सेवाएँ आपके लिए मुफ्त उपलब्ध हैं।

Hmong: Yog hais tias koj, los sis ib tus neeg twg uas koj tab tom pab nws, xav tau cov kev pab cuam txhais lus, hu rau 1-800-675-6110 (TTY: 711). Tsis tas li ntawd, peb kuj tseem muaj cov khoom siv pab thiab cov kev pab cuam rau cov neeg xiam oob qhab tib si, xws li cov ntaub ntawv PDF uas tuaj yeem nkag cuag tau yooj yim thiab cov ntaub ntawv luam tawm uas pom tus niam ntawv loj. Cov kev pab cuam no yog muaj pab yam tsis xam nqi dab tsi rau koj them li.

Japanese: ご自身またはご自身がサポートしている方が言語サービスを必要とする場合は、1-800-675-6110 (TTY: 711)までお問い合わせください。障がいをお持ちの方のために、アクセシブルなPDFや大きな文字で書かれたドキュメントなどの補助・サービスも提供しています。これらのサービスは無料で提供されています。

Korean: 귀하 또는 귀하가 도와주고 있는 분이 언어 서비스가 필요하시면 1-800-675-6110 (TTY: 711) 번으로 연락해 주십시오. 장애가 있는 분들에게 보조 자료 및 서비스(예: 액세스 가능한 PDF 및 대형 활자 인쇄본)도 제공됩니다. 이 서비스는 무료로 이용하실 수 있습니다.

Laotian: ຖ້າທ່ານ, ຫຼື ບຸກຄົນໃດໜຶ່ງທີ່ທ່ານກຳລັງຊ່ວຍເຫຼືອ, ຕ້ອງການບໍລິການແປພາສາ, ໂທ 1-800-675-6110 (TTY: 711). ນອກນັ້ນ, ພວກເຮົາຍັງມີອຸປະກອນຊ່ວຍເຫຼືອ ແລະ ການບໍລິການສຳລັບຄົນພິການອີກດ້ວຍ, ເຊັ່ນ ເອກະສານ PDF ທີ່ສາມາດເຂົ້າເຖິງໄດ້ສະດວກ ແລະ ເອກະສານພິມຂະໜາດໃຫຍ່. ການບໍລິການເຫຼົ່ານີ້ແມ່ນມີໄວ້ຊ່ວຍເຫຼືອທ່ານໂດຍບໍ່ໄດ້ເສຍຄ່າໃດໆ.

Mien: Da'faanh Meih, Fai Heuc Meih Haih Tengx, Oix Janx-kaeqv waac gong, Heuc 1-800-675-6110 (TTY: 711). JomcCaux gong Bun Yangh mienh Caux mv fungc, Oix dongh eix PDF Caux Bunh Fiev dimc, Haih yaac kungx nyei. Deix gong Haih buac Yietc liuz maiv jaax-zinh Bieqc Meih.

Punjabi: ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ, ਜਾਂ ਜਿਸ ਦੀ ਤੁਸੀਂ ਮਦਦ ਕਰ ਰਹੇ ਹੋ, ਨੂੰ ਭਾਸ਼ਾ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੈ, ਤਾਂ 1-800-675-6110 (TTY: 711) 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ। ਅਪਹਜ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਪਹੁੰਚਯੋਗ PDF ਅਤੇ ਵੱਡੇ ਪ੍ਰਿੰਟ ਵਾਲੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼, ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। ਇਹ ਸੇਵਾਵਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਮੁਫਤ ਹਨ।

Russian: Если вам или человеку, которому вы помогаете, необходимы услуги перевода, звоните по телефону 1-800-675-6110 (TTY: 711). Кроме того, мы предоставляем материалы и услуги для людей с ограниченными возможностями, например документы в специальном формате PDF или напечатанные крупным шрифтом. Эти услуги предоставляются бесплатно.

Spanish: Si usted o la persona a quien ayuda necesita servicios de idiomas, comuníquese al 1-800-675-6110 (TTY: 711). También hay herramientas y servicios disponibles para personas con discapacidad, como documentos en letra grande y en archivos PDF accesibles. Estos servicios no tienen ningún costo para usted.

Tagalog: Kung ikaw o ang taong tinutulungan mo ay kailangan ng mga serbisyo sa wika, tumawag sa 1-800-675-6110 (TTY: 711). Makakakuha rin ng mga tulong at serbisyo para sa mga taong may mga kapansanan, tulad ng naa-access na PDF at mga dokumentong malaking print. Wala kang babayaran para sa mga serbisyang ito.

Thai: หากคุณหรือคนที่คุณช่วยเหลือ ต้องการบริการด้านภาษา โทร 1-800-675-6110 (TTY: 711) นอกจากนี้ยังมี ความช่วยเหลือและบริการสำหรับผู้ทุพพลภาพ เช่น PDF ที่เข้าถึงได้และเอกสารที่พิมพ์ขนาดใหญ่ บริการเหล่านี้ ไม่มีค่าใช้จ่ายสำหรับคุณ

Ukrainian: Якщо вам або людині, якій ви допомагаєте, потрібні послуги перекладу, телефонуйте на номер 1 800 675 6110 (TTY: 711). Ми також надаємо матеріали та послуги для людей з обмеженими можливостями, як-от документи в спеціальному форматі PDF або надруковані великим шрифтом. Ці послуги для вас безкоштовні.

Vietnamese: Nếu quý vị hoặc ai đó mà quý vị đang giúp đỡ cần dịch vụ ngôn ngữ, hãy gọi 1-800-675-6110 (TTY: 711). Chúng tôi cũng có sẵn các trợ giúp và dịch vụ dành cho người khuyết tật, như tài liệu dạng bản in khổ lớn và PDF có thể tiếp cận được. Quý vị được nhận các dịch vụ này miễn phí.